

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 75



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang
14 maart 2013

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
---------------	--------	-----------

II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2013/C 75/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2013/C 75/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6811 — Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation) ⁽¹⁾	6

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2013/C 75/03	Wisselkoersen van de euro	7
--------------	---------------------------------	---

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2013/C 75/04	Bijwerking van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, punt 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) (PB C 247 van 13.10.2006, blz. 1; PB C 153 van 6.7.2007, blz. 5; PB C 192 van 18.8.2007, blz. 11; PB C 271 van 14.11.2007, blz. 14; PB C 57 van 1.3.2008, blz. 31; PB C 134 van 31.5.2008, blz. 14; PB C 207 van 14.8.2008, blz. 12; PB C 331 van 31.12.2008, blz. 13; PB C 3 van 8.1.2009, blz. 5; PB C 64 van 19.3.2009, blz. 15; PB C 198 van 22.8.2009, blz. 9; PB C 239 van 6.10.2009, blz. 2; PB C 298 van 8.12.2009, blz. 15; PB C 308 van 18.12.2009, blz. 20; PB C 35 van 12.2.2010, blz. 5; PB C 82 van 30.3.2010, blz. 26; PB C 103 van 22.4.2010, blz. 8; PB C 108 van 7.4.2011, blz. 6; PB C 157 van 27.5.2011, blz. 5; PB C 201 van 8.7.2011, blz. 1; PB C 216 van 22.7.2011, blz. 26; PB C 283 van 27.9.2011, blz. 7; PB C 199 van 7.7.2012, blz. 5; PB C 214 van 20.7.2012, blz. 7; PB C 298 van 4.10.2012, blz. 4; PB C 51 van 22.2.2013, blz. 6)	8
--------------	--	---

V Adviezen

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Commissie

2013/C 75/05	Oproepen tot het indienen van voorstellen op grond van het werkprogramma „Mensen” 2013 van het zevende kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie	11
--------------	--	----

Europees Bureau voor personeelsselectie (EPSO)

2013/C 75/06	Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek	12
--------------	--	----

GERECHTELIJKE PROCEDURES

EVA-Hof

2013/C 75/07	Arrest van het Hof van 22 november 2012 in zaak E-17/11 — Aresbank SA tegen Landsbankinn hf., Fjármálaeftirlitið (de Financiële Toezichthoudende Autoriteit) en de IJslandse Staat (Richtlijn 94/19/EG — Richtlijn 2000/12/EG — Richtlijn 2006/48/EG — Ontvankelijkheid — Nationale wetgeving waarbij bepalingen van het EER-recht worden aangenomen om zuiver interne situaties te regelen — Begrip deposito — Interbancaire leningen — Wederzijdse erkenning van een vergunning tot het uitoefenen van de werkzaamheden van een kredietinstelling — Toepasselijkheid van de besluiten van het Gemengd Comité van de EER)	13
--------------	--	----



II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 75/01)

Datum waarop het besluit is genomen	28.11.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.33734 (12/N)	
Lidstaat	Spanje	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Restructuring of NovaCaixaGalicía — Spain	
Rechtsgrondslag	— Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 9.8 regula los procesos de desinversión del FROB. — Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. — Decisión de la Comisión Europea SA.33096 (11/N) — Spain Re-capitalisation NCG Banc. Aprueba temporalmente las medidas adoptadas en relación con NCG Banc. — Real Decreto-ley 2/2012, de 3 de febrero, de saneamiento del sector financiero.	
Type maatregel	Individuele steun	NovaCaixaGalicía — NCG Banc SA
Doelstelling	Opheffing ernstige verstoring in de economie	
Vorm van de steun	Overige, Andere kapitaalmaatregelen — capital injection in the form of preference shares (FROB I) converted into ordinary shares and capital injection in the form of ordinary shares and impaired asset measure	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 10 352 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	31.12.2012-31.12.2017	
Economische sectoren	Financiële activiteiten en verzekeringen	

Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministerio de Economía y Competitividad FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	28.11.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.33735 (12/N)	
Lidstaat	Spanje	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Restructuring of Catalunya Banc SA — Spain	
Rechtsgrondslag	Royal Decree Law for the reinforcement of the financial system 02/2011	
Type maatregel	ad-hocsteun	Catalunya Banc, CatalunyaCaixa
Doelstelling	Opheffing ernstige verstoring in de economie	
Vorm van de steun	Andere kapitaalmaatregelen — capital injection in the form of preference shares (FROB I) and ordinary shares (FROB II), conversion of the FROB I preference shares, capital injection in ordinary shares (new) and impaired assets measure	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 13 650 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2017	
Economische sectoren	Financiële activiteiten en verzekeringen	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria — FROB	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	28.11.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34053 (12/N)	
Lidstaat	Spanje	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Recapitalisation and Restructuring of Banco de Valencia SA — Spain	
Rechtsgrondslag	— Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 7 regula los procesos de reestructuración ordenada de entidades de crédito con intervención del FROB. — Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. Modifica las condiciones de intervención del FROB en los procesos de reestructuración ordenada. — Decisión de la Comisión Europea SA.33917 (11/N) — Spain Recapitalisation and Liquidity support for Banco de Valencia, SA. Aprueba temporalmente las medidas adoptadas en relación con el Banco de Valencia. — Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Recoge las funciones del FGD. — Real Decreto-ley 19/2011, de 2 de diciembre, por el que se modifica el Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Modifica el mecanismo de colaboración del FGD en la reestructuración ordenada de entidades de crédito.	
Type maatregel	ad-hocsteun	Banco de Valencia, SA
Doelstelling	Opheffing ernstige verstoring in de economie	
Vorm van de steun	Andere kapitaalmaatregelen, Overige — Capital injections, liquidity support measure, impaired assets measure and asset protection scheme	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 7 225 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	—	
Economische sectoren	Financiële activiteiten en verzekeringen	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria FGD. Fondo de Garantía de Depósitos Ministerio de Economía y Competitividad José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	10.9.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34642 (12/N)	
Lidstaat	Griekenland	
Regio	Dytiki Makedonia	Artikel 107, lid 3, onder a)
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Επέκταση και εκσυγχρονισμός εγκατάστασης τηλεθέρμανσης Κοζάνης.	
Rechtsgrondslag	Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυσιν Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/06 και νόμος 3852/10 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.	
Type maatregel	ad-hocsteun	Municipal water drainage & district heating company of Kozani (Deyak)
Doelstelling	Milieubescherming	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 8,05 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	54,34 %	
Looptijd (periode)	vanaf 1.12.2012	
Economische sectoren	Alle economische sectoren komen voor steun in aanmerking	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	28.9.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34829 (12/N)	
Lidstaat	Nederland	
Regio	Nederland	Gemengd
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Subsidieregeling innovatieve scheepsnieuwbouw	
Rechtsgrondslag	Kaderwet EZ-subsidies Subsidieregeling sterktes in innovaties	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Sectorale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 4 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	30 %	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2013	
Economische sectoren	Scheepsbouw, Reparatie en onderhoud van schepen	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	De Minister van EL&I Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.6811 — Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 75/02)

Op 5 maart 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6811. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

13 maart 2013

(2013/C 75/03)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,2981	AUD	Australische dollar	1,2573
JPY	Japanse yen	124,59	CAD	Canadese dollar	1,3304
DKK	Deense kroon	7,4570	HKD	Hongkongse dollar	10,0695
GBP	Pond sterling	0,86780	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,5730
SEK	Zweedse kroon	8,2931	SGD	Singaporese dollar	1,6202
CHF	Zwitserse frank	1,2319	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 433,78
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,9595
NOK	Noorse kroon	7,4430	CNY	Chinese yuan renminbi	8,0667
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5865
CZK	Tsjechische koruna	25,632	IDR	Indonesische roepia	12 580,03
HUF	Hongaarse forint	305,65	MYR	Maleisische ringgit	4,0345
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	52,627
LVL	Letlandse lat	0,7012	RUB	Russische roebel	39,9200
PLN	Poolse zloty	4,1385	THB	Thaise baht	38,424
RON	Roemeense leu	4,3890	BRL	Braziliaanse real	2,5440
TRY	Turkse lira	2,3510	MXN	Mexicaanse peso	16,0835
			INR	Indiase roepie	70,4950

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Bijwerking van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, punt 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) (PB C 247 van 13.10.2006, blz. 1; PB C 153 van 6.7.2007, blz. 5; PB C 192 van 18.8.2007, blz. 11; PB C 271 van 14.11.2007, blz. 14; PB C 57 van 1.3.2008, blz. 31; PB C 134 van 31.5.2008, blz. 14; PB C 207 van 14.8.2008, blz. 12; PB C 331 van 31.12.2008, blz. 13; PB C 3 van 8.1.2009, blz. 5; PB C 64 van 19.3.2009, blz. 15; PB C 198 van 22.8.2009, blz. 9; PB C 239 van 6.10.2009, blz. 2; PB C 298 van 8.12.2009, blz. 15; PB C 308 van 18.12.2009, blz. 20; PB C 35 van 12.2.2010, blz. 5; PB C 82 van 30.3.2010, blz. 26; PB C 103 van 22.4.2010, blz. 8; PB C 108 van 7.4.2011, blz. 6; PB C 157 van 27.5.2011, blz. 5; PB C 201 van 8.7.2011, blz. 1; PB C 216 van 22.7.2011, blz. 26; PB C 283 van 27.9.2011, blz. 7; PB C 199 van 7.7.2012, blz. 5; PB C 214 van 20.7.2012, blz. 7; PB C 298 van 4.10.2012, blz. 4; PB C 51 van 22.2.2013, blz. 6)

(2013/C 75/04)

De publicatie van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, punt 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) is gebaseerd op de informatie die door de lidstaten aan de Commissie wordt verstrekt overeenkomstig artikel 34 van de Schengengrenscore.

Naast de publicatie in het PB wordt de lijst maandelijks bijgewerkt op de website van het directoraat-generaal Binnenlandse Zaken.

FRANKRIJK

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 201 van 8.7.2011

1. Verblijfstitels volgens het uniforme model

Franse verblijfstitels

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé (Tijdelijke verblijfsvergunning met een bijzondere, naar gelang van het doel van het toegestane verblijf verschillende vermelding);
- Carte de séjour portant la mention «compétences et talents» (Verblijfskaart met vermelding „vaardigheden en talenten”)
- Carte de séjour portant la mention «retraité» (Verblijfskaart met vermelding „gepensioneerd”)
- Carte de résident (Ingezetenenkaart)
- Carte de résident portant la mention «résident de longue durée-CE» (Verblijfskaart met vermelding „langdurig ingezetene EG”)
- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans (Verblijfskaart voor onderdanen van Andorra)
- Certificat de résidence d'Algérie (Verblijfscertificaat voor onderdanen van Algerije)
- Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l'Union européenne, des ressortissants des États parties à l'Espace économique européen et des ressortissants suisses. Verblijfskaart voor familieleden (die ook onderdanen van derde landen kunnen zijn) van EU-burgers en onderdanen van de EER/Zwitserland)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «volontariat associatif» (Tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „vrijwilligerswerk”);

- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «étudiant en recherche d'emploi» (Tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „werkzoekend student”)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «parent accompagnant d'un mineur étranger malade» (Tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „begeleidende ouder van een zieke minderjarige vreemdeling”)
- Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique (Tijdelijke verblijfsvergunning zonder speciale vermelding)
- Liste des personnes participant à un voyage scolaire à l'intérieur de l'Union européenne (Lijst van deelnemers aan een schoolreis binnen de Europese Unie)

NB: Sinds 13 mei 2002 hebben alle verblijftitels en -vergunningen de vorm van een geplastificeerde kaart volgens het uniforme Europese model. Verblijftitels van het oude model die geldig blijven tot 12 mei 2012, zijn nog steeds in omloop.

Monegaskische verblijftitels (onder meer op grond van het Besluit van het Uitvoerend Comité van 23 juni 1998 betreffende de Monegaskische verblijftitels) (SCH/Com-ex(98) 19):

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco (Tijdelijke verblijfskaart — Monaco)
- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco (Gewone verblijfskaart — Monaco)
- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco (Verblijfskaart voor bevoorrechte inwoners van Monaco)
- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque (Verblijfskaart voor echtgenoten van onderdanen van Monaco)

2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die recht geven op inreis in of terugkeer naar het grondgebied

- Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé (Ontvangstbewijs van een nieuwe aanvraag voor een verblijfsvergunning, samen met de verlopen verblijfsvergunning)
- Documenten afgegeven aan minderjarige vreemdelingen:
 - Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM) (Circulatiedocument voor minderjarige vreemdelingen)
 - Titre d'identité républicain (TIR) (Identiteitsdocument van de Franse Republiek)
- Bijzondere verblijfsvergunningen

Op elke bijzondere verblijfsvergunning is een specifieke vermelding aangebracht waaruit de hoedanigheid van de houder blijkt:

- „CMD/A”: wordt afgegeven aan het hoofd van een diplomatieke missie
- „CMD/M”: wordt afgegeven aan het missiehoofd van een internationale organisatie
- „CMD/D”: wordt afgegeven aan het hoofd van een permanente delegatie bij een internationale organisatie
- „CD/A”: wordt afgegeven aan ambtenaren van het corps diplomatique
- „CD/M”: wordt afgegeven aan hoge ambtenaren van een internationale organisatie
- „CD/D”: wordt afgegeven aan gelijkgestelde leden van een permanente delegatie bij een internationale organisatie
- „CC/C”: wordt afgegeven aan consulaire ambtenaren

- „AT/A”: wordt afgegeven aan het administratief of technisch personeel van een ambassade
 - „AT/C”: wordt afgegeven aan het administratief of technisch personeel van een consulaat
 - „AT/M”: wordt afgegeven aan het administratief of technisch personeel van een internationale organisatie
 - „AT/D”: wordt afgegeven aan het administratief of technisch personeel van een permanente delegatie bij een internationale organisatie
 - „SE/A”: wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een ambassade
 - „SE/C”: wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een consulaat
 - „SE/M”: wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een internationale organisatie
 - „SE/D”: wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een permanente delegatie bij een internationale organisatie
 - „PP/A”: wordt afgegeven aan het privépersoneel van een diplomaat
 - „PP/C”: wordt afgegeven aan het privépersoneel van een consulaire ambtenaar
 - „PP/M”: wordt afgegeven aan het privépersoneel van een lid van een internationale organisatie
 - „PP/D”: wordt afgegeven aan het privépersoneel van een permanente delegatie bij een internationale organisatie
 - „EM/A”: wordt afgegeven aan tijdelijk gedetacheerden, onderwijsgevers of militairen met een bijzondere status bij een ambassade
 - „EM/C”: wordt afgegeven aan tijdelijk gedetacheerden, onderwijsgevers of militairen met een bijzondere status bij een consulaat
 - „EM/M”: wordt afgegeven aan tijdelijk gedetacheerden bij een internationale organisatie
 - „EM/D”: wordt afgegeven aan tijdelijk gedetacheerden bij een permanente delegatie bij een internationale organisatie
 - „FI/M”: wordt afgegeven aan internationale ambtenaren van internationale organisaties
- N.B. 1: de rechthebbenden (echtgenoot, kinderen die jonger zijn dan 21 jaar en ascendenten ten laste) ontvangen bijzondere verblijfsvergunningen van dezelfde categorie als de houder waarvan zij afhangen.
- N.B. 2: „*attestations de fonctions*” (functiebewijzen), die door het ministerie van Buitenlandse en Europese Zaken worden afgegeven aan de personeelsleden van de bovengenoemde missies en organen die de Franse nationaliteit hebben of permanent in Frankrijk verblijven („CMR”, „CR”, „AR”, „SR” en „FR”), of aan internationale ambtenaren die in het buitenland gedomicilieerd zijn („EF/M”), worden niet als bijzondere verblijfsvergunningen beschouwd.
-

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE COMMISSIE

Oproepen tot het indienen van voorstellen op grond van het werkprogramma „Mensen” 2013 van het zevende kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie

(2013/C 75/05)

Hierbij wordt kennis gegeven van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen op grond van het werkprogramma voor 2013 „Mensen” van het zevende kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2007 tot 2013).

Er worden voorstellen ingewacht voor de volgende uitnodigingen. De uiterste termijnen en de beschikbare budgetten zijn te vinden in de uitnodigingsteksten, die gepubliceerd worden op de desbetreffende sites van de Europese Commissie.

Specifiek Programma „Mensen”:

Titel van de uitnodiging	Identificatiecode van de uitnodiging
Intra-Europese beurzen	FP7-PEOPLE-2013-IEF
Beurzen voor wetenschappers uit derde landen in Europa	FP7-PEOPLE-2013-IIF
Beurzen voor Europese wetenschappers buiten Europa	FP7-PEOPLE-2013-IOF

Deze oproepen tot het indienen van voorstellen hebben betrekking op het werkprogramma voor 2013, goedgekeurd bij Besluit C(2012) 4561 van de Commissie van 9 juli 2012.

Informatie over de voorwaarden van de oproepen, de werkprogramma's en een handleiding voor het indienen van voorstellen zijn beschikbaar op de website van de Europese Commissie.

EUROPEES BUREAU VOOR PERSONEELSSELECTIE (EPSO)

AANKONDIGING VAN EEN ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK

(2013/C 75/06)

Het Europees Bureau voor Personeelsselectie (EPSO) organiseert het volgende algemeen vergelijkend onderzoek:

EPSO/AD/249/13 — Administrateurs (AD 7) op de volgende vakgebieden:

1. Macro-economie
2. Financiële economie

De aankondiging van het vergelijkend onderzoek wordt in 23 talen bekendgemaakt in Publicatieblad C 75 A van 14 maart 2013.

Aanvullende informatie is beschikbaar op de website van EPSO <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

GERECHTELIJKE PROCEDURES

EVA-HOF

ARREST VAN HET HOF

van 22 november 2012

in zaak E-17/11

Aresbank SA tegen Landsbankinn hf., Fjármálaeftirlitið (de Financiële Toezichthoudende Autoriteit) en de IJslandse Staat

(Richtlijn 94/19/EG — Richtlijn 2000/12/EG — Richtlijn 2006/48/EG — Ontvankelijkheid — Nationale wetgeving waarbij bepalingen van het EER-recht worden aangenomen om zuiver interne situaties te regelen — Begrip deposito — Interbancaire leningen — Wederzijdse erkenning van een vergunning tot het uitoefenen van de werkzaamheden van een kredietinstelling — Toepasselijkheid van de besluiten van het Gemengd Comité van de EER)

(2013/C 75/07)

In zaak E-17/11 Aresbank SA tegen Landsbankinn hf., Fjármálaeftirlitið (de Financiële Toezichthoudende Autoriteit) en de IJslandse Staat — VERZOEK aan het Hof overeenkomstig artikel 34 van de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, ingediend door Hæstiréttur Íslands (Hooggerichtshof van IJsland), betreffende de uitlegging van de term deposito in artikel 1, lid 1, van Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels, heeft het Hof, samengesteld uit Carl Baudenbacher, voorzitter, Per Christiansen (rechter-rapporteur) en Páll Hreinsson, rechters, op 22 november 2012 een arrest gewezen, waarvan het dictum als volgt luidt:

1. Artikel 1, lid 1, van Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels moet in die zin worden uitgelegd dat fondsen die een kredietverstreckende kredietinstelling verstrekt aan een kredietnemende kredietinstelling, en die op een vooraf vastgestelde datum moeten worden terugbetaald, samen met een speciaal hiervoor overeengekomen rente, moeten worden beschouwd als een deposito in de zin van die bepaling. Dit geldt ook wanneer de fondsen niet op een speciale rekening op naam van de kredietverstreckende kredietinstelling worden geplaatst, de kredietnemende kredietinstelling geen speciale documenten ter registratie van de ontvangst van de fondsen heeft opgesteld noch premies met betrekking tot de fondsen heeft betaald aan het Garantiefonds voor inleggers en beleggers, en de fondsen niet als een deposito in de boekhouding van de kredietnemende kredietinstelling zijn ingeschreven.

Dergelijke fondsen die op grond van een leningovereenkomst door de ene kredietinstelling aan de andere zijn verstrekt, vormen echter geen deposito's die zijn gedekt door de garantiestelsels waarin Richtlijn 94/19/EG voorziet. Dergelijke fondsen komen dus niet in aanmerking voor terugbetaling op grond van die richtlijn. Er kan derhalve een onderscheid worden gemaakt tussen een functionele definitie van in aanmerking komende deposito's op grond van Richtlijn 94/19/EG, die gebaseerd is op artikel 1, lid 1, gelezen in het licht van artikel 2, en een technische definitie, die ook deposito's omvat die niet gedekt zijn door de garantiestelsels waarin Richtlijn 94/19/EG voorziet en dus niet in aanmerking komen voor terugbetaling. Het is aan de nationale rechter om na te gaan of er in dit geval op grond van het nationale recht een technische of een functionele definitie van deposito moet worden toegepast;

2. Om te bepalen of een lening tussen twee kredietinstellingen in de EER een deposito is in de zin van artikel 1, lid 1, van Richtlijn 94/19/EG, is het niet van belang of de staat waarin de kredietverstreckende bank is gevestigd, gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid in artikel 7, lid 2, van Richtlijn 94/19/EG om deposito's van financiële instellingen uit te sluiten van het depositogarantiestelsel;
3. Wanneer een kredietinstelling die fondsen verstrekt op de interbankenmarkt, houder is van een vergunning om deposito's van het publiek te aanvaarden, is het voor de kwalificatie van een interbancaire lening door deze instelling aan een andere kredietinstelling als deposito in de zin van artikel 1, lid 1, van Richtlijn 94/19/EG, niet van belang dat zij dergelijke deposito's niet aanvaardt, maar haar

operaties financiert door middel van bijdragen van haar eigenaar en door de uitgifte van financiële instrumenten en naderhand dat geld uitleent op de interbankenmarkt, tenzij de vergunning van de instelling tot het uitoefenen van de werkzaamheden van een kredietinstelling door de bevoegde autoriteit is ingetrokken.

ARREST VAN HET HOF**van 30 november 2012****in zaak E-19/11****Vín Trío ehf. tegen de IJslandse Staat**

(Vrij verkeer van goederen — Toelaatbaarheid — Productdekking — Artikelen 11 en 16 EER-Staatsmonopolies van commerciële aard — Regels betreffende het bestaan en de werking van een monopolie — Voorschriften inzake productselectie — Weigering alcoholische dranken te verkopen met daarin stimulerende stoffen zoals cafeïne — Discriminatie tussen binnenlandse en ingevoerde producten — Geen binnenlandse productie)

(2013/C 75/08)

In zaak E-19/11 Vín Trío ehf. tegen de IJslandse Staat — VERZOEK aan het Hof ingediend overeenkomstig artikel 34 van de Overeenkomst tussen de EVA-staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie door Héraðsdómur Reykjavíkur (districtsrechtbank van Reykjavik) over de vraag of de artikelen 11 en 16 van de EER-Overeenkomst beletten dat een staatsmonopolie voor de verkoop van alcohol verbiedt dat er in de winkels alcoholische dranken die stimulerende stoffen zoals cafeïne bevatten, worden verkocht, heeft het Hof, samengesteld als volgt: Carl Baudenbacher, president, Per Christiansen (rechter-rapporteur) en Páll Hreinsson, rechters, op 30 november 2012 een arrest gewezen, waarvan het dictum als volgt luidt:

Het is niet in strijd met artikel 16, lid 1, van de EER-Overeenkomst dat een EER-staat in zijn wettelijke of bestuursrechtelijke voorschriften bepaalt dat een orgaan dat een staatsmonopolie op de detailverkoop van alcohol bezit, mag weigeren in zijn winkels alcoholische dranken die stimulerende stoffen zoals cafeïne bevatten, te verkopen.

Een dergelijke selectieve regel moet echter op dezelfde manier gelden voor binnenlandse en ingevoerde alcoholische dranken die stimulerende stoffen bevatten. Indien er als in dit geval geen binnenlandse productie is en de selectieve regel niet bedoeld is om de binnenlandse productie van soortgelijke producten te beschermen, kan die regel niet worden geacht producenten of producten uit andere EER-staten in een nadelige positie te plaatsen.

Verzoek van 31 oktober 2012 van het Fürstliches Landgericht om een advies van het EVA-Hof in de zaak Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel en Stefan Müller tegen Swiss Life (Liechtenstein) AG

(Zaak E-11/12)

(2013/C 75/09)

Bij brief van 31 oktober 2012 van het Fürstliches Landgericht (Prinselijke rechtbank, Liechtenstein) is bij het EVA-Hof een verzoek ingediend, dat bij de griffie van het Hof is binnengekomen op 8 november 2012, om een advies in de zaak Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel en Stefan Müller tegen Swiss Life (Liechtenstein) AG, over de volgende vragen:

1. Vallen onder de term fractieverzekeringen in de zin van bijlage III A a.11 en a.12 van Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering uitsluitend de rechten van deelneming („beleggingsfondsen”) in de zin van Richtlijn 85/611/EEG van de Raad van 20 december 1985 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) of is bijlage III A a.11 en a.12 bijvoorbeeld ook van toepassing wanneer betalingen uit hoofde van een levensverzekeringsovereenkomst zijn gekoppeld aan een aandelenindex of een andere referentiewaarde?
 2. Indien de eerste vraag door het Hof aldus wordt beantwoord dat volgens bijlage III A a.11 en a.12 van Richtlijn 2002/83/EG „fractieverzekeringen” niet beperkt zijn tot beleggingsmaatschappijen („beleggingsfondsen”) in de zin van Richtlijn 85/611/EEG:
 - 2.1. Moeten verzekeringsondernemingen krachtens Richtlijn 2002/83/EG verzekeringnemers advies verstrekken of moeten zij verzekeringnemers alleen de in bijlage III vermelde inlichtingen meedelen?
 - 2.2. Is voldaan aan de verplichting om de in bijlage III A a.11 van Richtlijn 2002/83/EG vermelde inlichtingen te verstrekken wanneer de verzekeringsonderneming het *Wertpapierkennnummer* (WKN) meedeelt of houdt de term „opsomming van de gebruikte referentiewaarden (rekeneenheden)” in dat er nog andere inlichtingen moeten worden verstrekt om te voldoen aan de informatieverplichting? Er moet aan worden herinnerd dat de lidstaat van de verbintenis, conform artikel 36, lid 3, van Richtlijn 2002/83/EG, geen aanvullende gegevens verlangt van de verzekeringsondernemingen;
 - 2.3. Is voldaan aan de verplichting om de in bijlage III A a.12 van Richtlijn 2002/83/EG vermelde inlichtingen te verstrekken wanneer de verzekeringsonderneming het *Wertpapierkennnummer* (WKN) meedeelt of moeten er meer gedetailleerde gegevens worden verstrekt? Er moet aan worden herinnerd dat de lidstaat van de verbintenis, conform artikel 36, lid 3, van Richtlijn 2002/83/EG, geen aanvullende gegevens verlangt van de verzekeringsondernemingen;
 3. Moeten verzekeringsondernemingen krachtens artikel 36, lid 1, van Richtlijn 2002/83/EG de in bijlage III A vermelde inlichtingen verstrekken of volstaat het dat deze inlichtingen aan de verzekeringnemer worden megedeeld door een derde, bijvoorbeeld een assurantiemakelaar in de zin van Richtlijn 2002/92/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling?
 4. Is het krachtens Richtlijn 2002/83/EG vereist dat de lidstaten ter omzetting in nationaal recht van artikel 36 verzekeringnemers een civiel recht verlenen om van verzekeringsondernemingen te eisen dat zij de in bijlage III bedoelde inlichtingen meedelen of volstaat het voor de omzetting in nationaal recht dat een regelgevend orgaan in geval van een inbreuk op de in bijlage III neergelegde informatieverplichting een sanctie kan opleggen, zoals een boete, de intrekking van de vergunning of een andere soortgelijke maatregel?
-

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6870 — GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 75/10)

1. Op 7 maart 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat General Electric Company („GE”, Verenigde Staten) en Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft Aktiengesellschaft in München („Munich Re”, Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de indirecte gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Iberdrola Renovables France S.A.S. („Iberdrola Renovables France”, Frankrijk) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- GE: mondiale, gediversifieerde industriële, technologische en dienstverlenende onderneming. GE Capital, de bij de concentratie betrokken GE-divisie, belegt in energie-activa over de hele wereld,
- Munich Re: multinationale (her)verzekeringsonderneming. MR RENT-Investment GmbH, de bij de concentratie betrokken dochteronderneming van Munich Re, investeert in hernieuwbare energieën en nieuwe milieutechnologische sectoren,
- Iberdrola Renovables France: exploiteert onshore windturbineparken en bezit eigendomsrecht in ondernemingen die actief zijn in de hernieuwbare energiesector in Frankrijk.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6870 — GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

2013/C 75/08	Arrest van het Hof van 30 november 2012 in zaak E-19/11 — <i>Vín Trió ehf. tegen de IJslandse Staat (Vrij verkeer van goederen — Toelaatbaarheid — Productdekking — Artikelen 11 en 16 EER-Staatsmonopolies van commerciële aard — Regels betreffende het bestaan en de werking van een monopolie — Voorschriften inzake productselectie — Weigering alcoholische dranken te verkopen met daarin stimulerende stoffen zoals cafeïne — Discriminatie tussen binnenlandse en ingevoerde producten — Geen binnenlandse productie)</i> 15	15
2013/C 75/09	Verzoek van 31 oktober 2012 van het Fürstliches Landgericht om een advies van het EVA-Hof in de zaak Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel en Stefan Müller tegen Swiss Life (Liechtenstein) AG (Zaak E-11/12) 16	16

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2013/C 75/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6870 — GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾ 17	17
--------------	---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL